



Rais 500

BRUGERVEJLEDNING
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUEL D'UTILISATEUR
BRUKERVEILEDNING
BRUKSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKERHANDLEIDING



attika®
FEUERKULTUR

BRUGERVEJLEDNING / BEDIENUNGSANLEITUNG / USER MANUAL / MANUEL D'UTILISATEUR /
BRUKERVEILEDNING / BRUKSANVISNING / KÄYTTÖOHJE / GEBRUIKERHANDLEIDING

PRODUKTIONSNUMMERET
SKAL SIDDE HER

INDHOLD

Installationsvejledning	5
Generelt	5
Skorsten	5
Tekniske data	6
Specifikationer	6
Målskitser	7
Typeskilt	11
Montering	13
Emballage ved levering	13
Valg af materiale til indbygning	14
Indbygningsmål 500-1	15
Opstillingsafstand 500-1	16
Indbygningsmål 500-2	17
Opstillingsafstand 500-2	18
Indbygningsmål 500-3	19
Opstillingsafstand 500-3	20
Varmeflytning	21
Ekstern lufttilslutning	22
Montering af gulvplade	24
Smøring af hængsler	25
Brændkammerforing	26
Rensning af røgveje	27
Ydeevnedeklaration	29
Prøvningsattest	30

Denne manual gælder følgende modeller:

Rais 500-1 Front model - Glass version
Rais 500-1 Front model - Classic version
Rais 500-2 Right model - Glass version
Rais 500-2 Right model - Classic version
Rais 500-2 Left model - Glass version
Rais 500-2 Left model - Classic version
Rais 500-3 3 glass model - Glass version
Rais 500-3 3 glass model - Classic version

INSTALLATIONSVEJLEDNING

Tillykke med dit nye RAIS/ATTIKA-produkt. Denne installationsvejledning sikrer, at din ovn installeres korrekt, så du kan få glæde af den i mange år fremover.

GENERELT

Det er vigtigt, at ovnen bliver korrekt installeret af hensyn til både miljø og sikkerhed.

Alle lokale regler og forordninger, inklusive dem der henviser til nationale og europæiske standarder, skal overholdes ved installation af anordningen. Skorstensfejer bør kontaktes før opstilling.

Der må ikke foretages uautoriserede ændringer af ovnen.

BEMÆRK

Inden brændeovnen må tages i brug, skal opstillingen anmeldes til den lokale skorstensfejer.

Der skal være rigelig tilførsel af frisk luft i opstillingsrummet for at sikre en god forbrænding - eventuelt gennem AirSystem-tilslutning. Bemærk, at eventuel mekanisk udsugning som f.eks. en emhætte kan formindske lufttilførslen. Eventuelle luftriste skal placeres således, at lufttilførslen ikke blokeres.

Ovnen har et luftforbrug på 10-20 m³/t.

Gulvkonstruktionen skal kunne bære vægten af brændeovnen samt en eventuel skorsten. Hvis den eksisterende konstruktion ikke opfylder denne forudsætning, skal der træffes passende foranstaltninger (f.eks. belastningsfordelende plade). I tvivlstilfælde, kontakt da en byggesagkyndig.

De nationale og lokale bestemmelser skal overholdes med hensyn til størrelsen af den ikke-brændbare plade, der skal dække brændbart gulv foran ovnen for at beskytte gulvet mod udfaldende gløder.

Ovnen skal placeres i sikker afstand fra brændbart materiale. På grund af brandrisiko, må der ikke placeres brændbare genstande (f.eks. møbler) tættere på end angivet i afsnittene vedr. opstilling. Når du vælger, hvor du vil placere din RAIS/ATTIKA-brændeovn, bør du tænke på varmfordelingen til de andre rum, så du får mest mulig fornøjelse af din nye ovn.

Ved modtagelse bør du undersøge ovnen for eventuelle defekter.**SKORSTEN**

Skorstenen skal være så høj, at trækforholdene er i orden, dvs. -14 til -18 pascal. Hvis det anbefalede skorstenstræk ikke opnås, kan der opstå problemer med røg ud af lågen ved fyring. Vi anbefaler, at skorstenen tilpasses røgfangstudsens. Røgfangstudsens er 150 mm i diameter.

Hvis trækket er for stort, anbefales det at forsyne skorsten eller røgrør med et reguleringsspjæld. Hvis dette monteres, skal man sikre et frit gennemstrømningsareal på minimum 20 cm² ved lukket reguleringsspjæld.

Husk, der skal være fri adgang til renselågen på skorstenen.

Skorstenens længde, regnet fra brændeovnens top, bør ikke være kortere end 3 meter, og være mindst 80 cm over tagryggen. Placeres skorstenen ved husets sider, bør toppen af skorstenen aldrig være lavere end tagryg eller tagets højeste punkt. Bemærk, at der ofte er nationale og lokale bestemmelser ved huse med stråtag.

Ovnen egner sig til tilslutning med røggassamleledning, men vi anbefaler, at indføringerne placeres således, at der bliver en frihøjdeforskel mellem dem på min. 250 mm.

Bemærk!

RAIS/ATTIKA anbefaler at ovnen installeres af en autoriseret installatør. Spørg evt. din forhandler for yderligere oplysninger.

TEKNISKE DATA

SPECIFIKATIONER			
DTI Ref.: 300-ELAB-2555-EN & 300-ELAB-2555-NS			
	RAIS 500-1 FRONT MODEL	RAIS 500-2 HØJRE / VENSTRE MODEL	RAIS 500-3 3 GLAS MODEL
Nominel effekt (kW):	5,6	5,6	5,6
Min./max. effekt (kW):	4 - 8 *	4 - 8 *	4 - 8 *
Opvarmningsareal (m ²):	120	120	120
Ovnens bredde/dybde/højde (mm):	720 X 427 X 480	699 X 427 X 480	678 X 427 X 479
Brændkammer bredde/dybde/højde (mm):	545 X 280 X 200 **	545 X 280 X 200 **	545 X 280 X 200 **
Min. røgtræk (Pascal):	-12	-12	-12
Vægt (kg) min., afhængig af modellerne:	102	99	96
Virkningsgrad (%):	76	76	76
CO-emission henført til 13% O ₂ (%)	0,09 (1125 mg/Nm ³)	0,09 (1125 mg/Nm ³)	0,09 (1125 mg/Nm ³)
NOx-emission henført til 13% O ₂ (mg/Nm ³):	82	82	82
OGC-emission henført til 13% O ₂ (mg/Nm ³):	67	67	67
Partikelemmission efter NS3058/3059 (g/kg):	2,89	2,89	2,89
Støvmåling efter Din+ 13% O ₂ (mg/Nm ³):	10	10	10
Røggasmasseflow (g/s):	5,4	5,4	5,4
Røggastemperatur (°C):	289	289	289
Anbefalet træmængde ved påfyldning (kg): (Fordelt på to stk. brænde à max. 24 cm)	1,4	1,4	1,4
Intermitterende drift:	Påfyldning bør ske indenfor 45 minutter	Påfyldning bør ske indenfor 45 minutter	Påfyldning bør ske indenfor 45 minutter

Ovnen er testet og godkendt af:

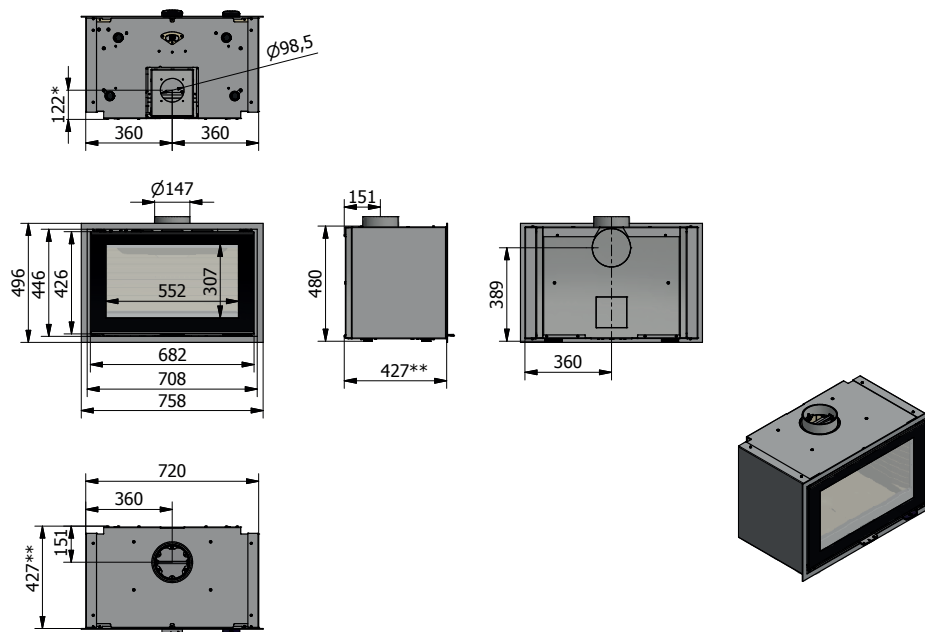
Danish Technological Institute
 Teknologiparken Kongsvang Allé 29
 DK-8000 Aarhus C
 Denmark
 www.dti.dk
 Telefon: +45 72 20 20 00
 Fax: +45 72 20 10 19

*Ikke verificeret ved test.
 **Max load

MÅLSKITSER

500-1

DK

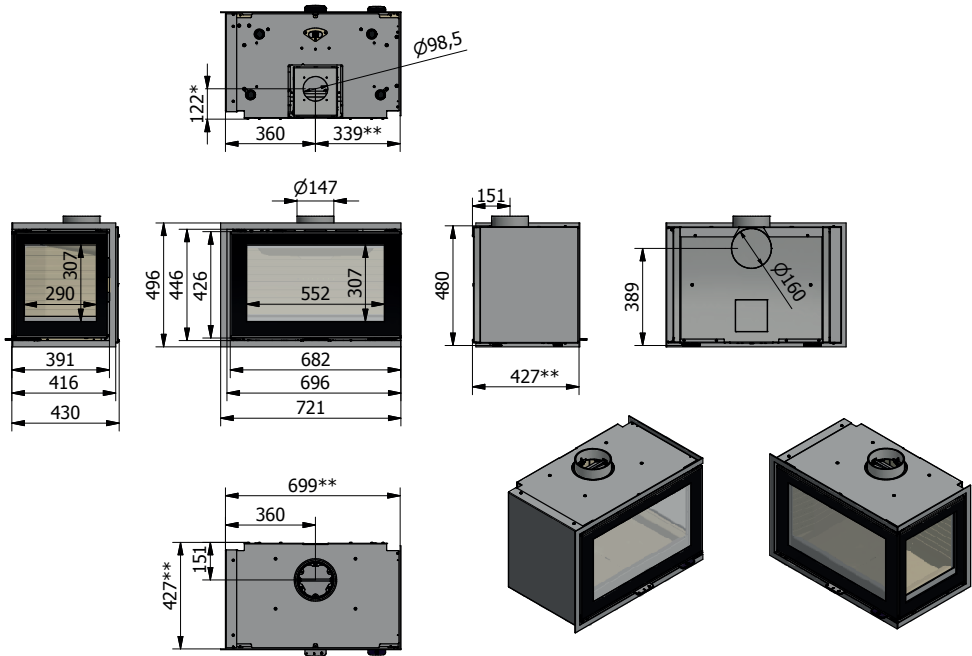


* AirSystem

** Indvendigt mål

MÅLSKITSER

500-2 (højre)



DK

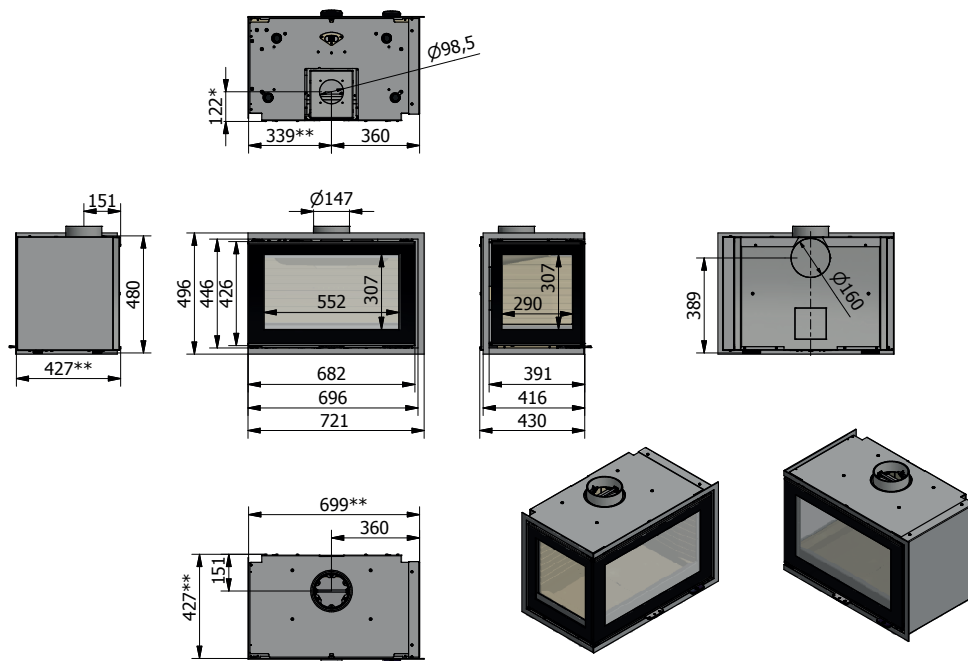
* AirSystem
** Indvendigt mål

Alle mål angives i mm.

MÅLSKITSER

500-2 (venstre)

DK

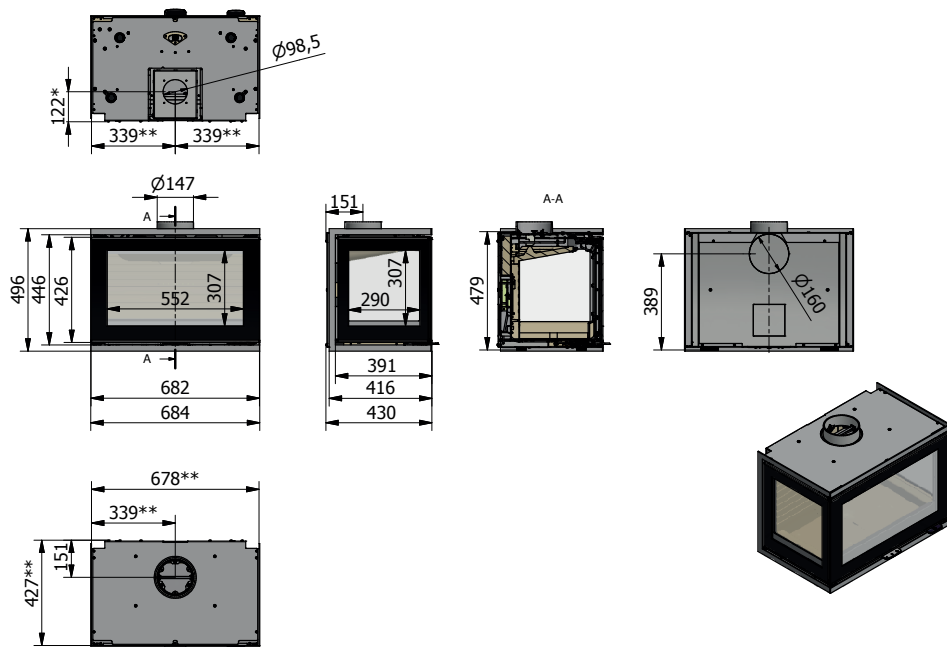


* AirSystem
** Indvendigt mål

Alle mål angives i mm.

MÅLSKITSER

500-3



* AirSystem
 ** Indvendigt mål

Alle mål angives i mm.

TYPESKILT

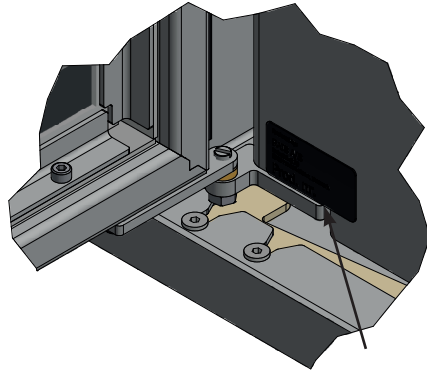
TYPESKILT

Alle RAIS/ATTIKA-brændeovne har et typeskilt, der angiver ovnens afstand til brændbart, virkningsgrad m.m. Typeskiltet ligger løst i ovnen ved levering.

DK

Produktionsnummeret kan findes i nederste venstre hjørne på ovnen. Se tegning.


Og forrest i installationsvejledningen.



Typeskilt 500-1

CE	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004 EC.NO: 17	21
<small>Raumheizler für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides</small>	
Rais 500 Front model, Rais 500 Classic Front model	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ	DK: 0 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 0 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 0 mm/SEE USER MANUAL FR: 0 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 0 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 0 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 0 mm/SEE USER MANUAL FR: 0 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT	DK: 850 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 850 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 850 mm/SEE USER MANUAL FR: 850 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR
CO EMISSION (REL. 13% O ₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O ₂)	0,09 % / 1125 mg/Nm³
STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES:	10 mg/Nm³
ROGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPERATURE DES GAZ DE FUMÉE:	289 °C
NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE:	5,6 kW
VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE:	76 %
DK: Brug kun anbefalede brændsler. Følg instrukserne i brugermanualen. Anordningen er egnet til roggasansamling og intervaltying.	DK: BRÆNDE
DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfeuerstätte. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen.	DE: HOLZ
UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation.	UK: WOOD
F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	FR: BOIS
Hergestellert für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

Typeskilt 500-2 & 500-3

	
Notified Body: 1235	
Produced at: RAIS A/S, Industrivej 20, 9900 Frederikshavn, Danmark	
EN 13229:2001+A1:2003+A2:2004 EC.NO: 17	21
Raumheizer für feste Brennstoffe Appliance fired by wood Poêle pour combustibles solides	
Rais 500 Right model, Rais 500 Left model, Rais 500 3 Side model Rais 500 Classic Right model, Rais 500 Classic Left model, Rais 500 Classic 3 Side model	
AFSTAND TIL BRÆNDBART, BAGVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, HINTEN DISTANCE TO COMBUSTIBLE BACK WALL DIST. ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, ARRIÈRE AFSTAND TIL BRÆNDBART, SIDEVÆG ABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN, SEITE DISTANCE TO COMBUSTIBLE SIDE WALL DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, COTÉ AFSTAND TIL BRÆNDBART, MØBLERING ABSTAND VORNE ZU BRENNBAREN MÖBELN DISTANCE TO FURNITURE AT THE FRONT DISTANCE ENTRE COMPOSANTS COMBUSTIBLES, DEVANT CO EMISSION (REL. 13% O ₂) CO EMISSION IN DEN VERBRENNUNGSPRODUKTEN (BEI 13%O ₂) EMISSION OF CO IN COMBUSTION PRODUCTS (AT 13%O ₂) EMISSION CO DANS LES PRODUITS COMBUSTIBLES (À 13%O ₂) STØV / STAUB / DUST / POUSSIÈRES: RØGGASTEMPERATUR / ABGASTEMPERATUR / FLUE GAS TEMPERATURE / TEMPÉRATURE DES GAZ DE FUMÉE: NOMINEL EFFEKT / HEIZLEISTUNG / THERMAL OUTPUT / PUISSANCE CALORIFIQUE: VIRKNINGSGRAD / ENERGIEEFFIZIENZ / ENERGY EFFICIENCY / EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE: DK: Brug kun anbefalede brændstler. Følg instrukserne i brugermanualen. Anordningen er egnet til røggassamledning og intervaltøying. DE: Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung. Zeitbrandfuersttelle. Nur empfohlene Brennstoffe einsetzen. UK: Fuel types (only recommended). Follow the installation and operating instruction manual. Intermittent operation. F: Veuillez lire et observer les instructions du mode d'emploi. Foyer à durée de combustion limitée, homologué pour cheminée à connexions multiples. Utiliser seulement les combustibles recommandés.	DK: 0 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 0 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 0 mm/SEE USER MANUAL FR: 0 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: mm/SEE USER MANUAL FR: mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR DK: 850 mm/SE BRUGERVEJLEDNING DE: 850 mm/SIEHE BEDIENUNGSANLEITUNG UK: 850 mm/SEE USER MANUAL FR: 850 mm/CONSULTEZ LE GUIDE DE L'UTILISATEUR 0,09 % / 1125 mg/Nm³ 10 mg/Nm³ 289 °C 5,6 kW 76 % DK: BRÆNDE DE: HOLZ UK: WOOD FR: BOIS
Hergestelt für /Produced for: ATTIKA FEUER AG, Brunnmatt 16, CH-6330 Cham / RAIS A/S, Industrivej 20, DK-9900 Frederikshavn	

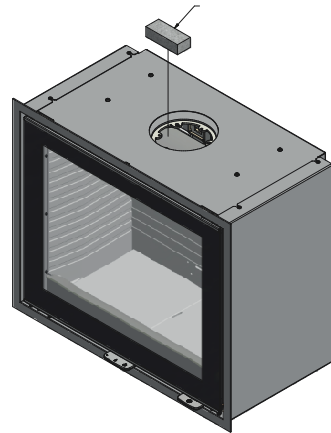
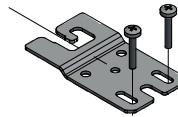
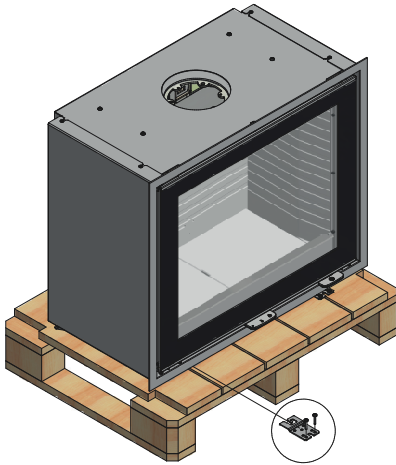
MONTERING

I dette afsnit kan du læse om, hvordan brændeovnen monteres, herunder information om emballage, opstillingsafstande o.l.

DK

EMBALLAGE VED LEVERING

Ovnen leveres fastgjort til en transportpalle ved hjælp af fire transportsikringsbeslag. Sikringsbeslagene er fastspændt med skruer, der skal fjernes. Sikringsbeslaget kan derefter afmonteres.



I toppen af ovnen er der en skumklods, der holder røgchikanen under transport. Denne skal fjernes før der fyres i ovnen.

BORTSKAFFELSE

GENBRUG AF EMBALLAGE

Ovnen er pakket i emballage som kan genbruges. Dette skal bortskaffes i henhold til national bestemmelse vedr. bortskaffelse af affald.

NB: BORTSKAFFELSE NÅR OVNEN ER UDTJENT

Glasset kan ikke genbruges. Glasset skal smides væk sammen med restaffald fra keramik og porcelæn. Ildfast glas har højere smelte-temperatur, og kan derfor ikke genbruges.

Når du sørger for at ildfast glas ikke havner i retur-produkterne er det et vigtigt bidrag for miljøet.

MONTERING

VALG AF MATERIALE TIL INDBYGNING

Som materiale vælges paneler/mursten med en isolansværdi større end $0,03 \text{ m}^2 \times \text{KW}$. Isolans defineres som vægtykkelse (i m) divideret med væggens lambda-værdi.

Rådfør dig med installatøren/skorstensfejeren.

Under testen blev ovnen installeret i et kabinet af ikke-brændbare bygningsplader lavet af 50 mm kalciumsilikat (Skamotec 225).

Ovnen placeres på ildfast materiale.

Se de følgende sider for indbygningsmål og opstillingsafstande .

DK



INDBYGNINGSMÅL

INDBYGNINGSMÅL: 500-1

Gælder for indbygning i ikke-brændbare paneler.

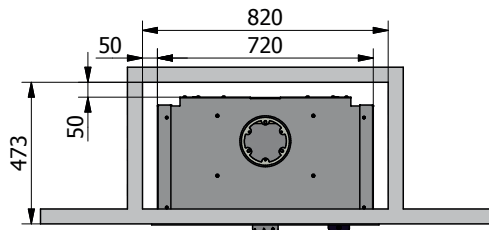
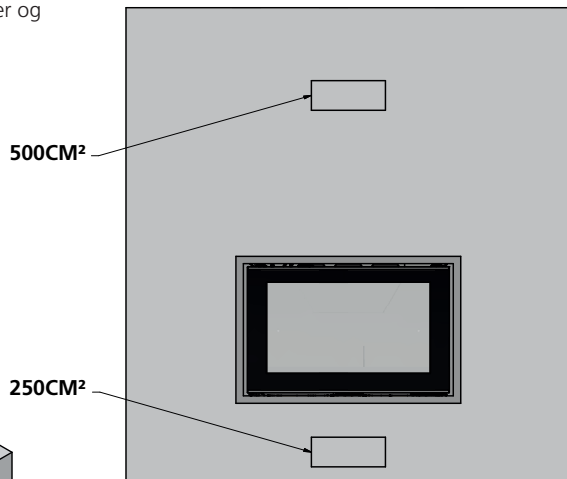
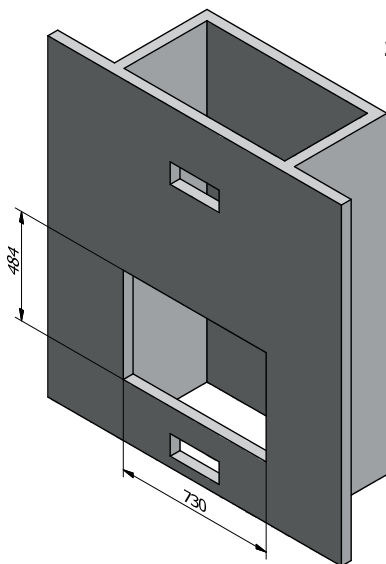
DK

Bruges andre materialer, skal de have samme eller bedre egenskaber end 50 mm Skamotec 225.

Hulmål (højde x bredde) min. 484 x 730 mm

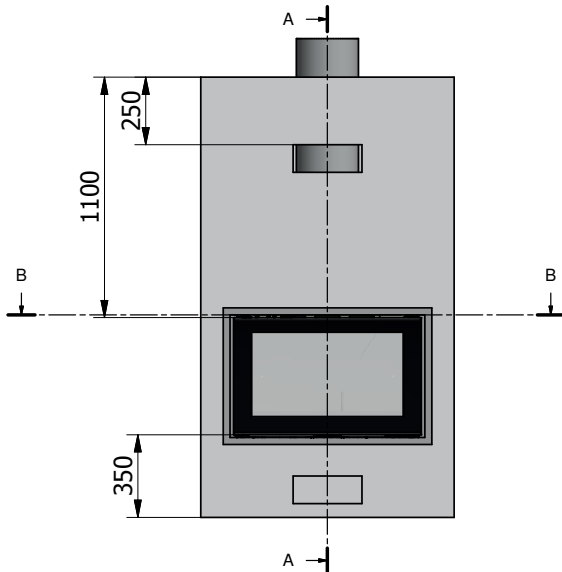
En pejseindsats må aldrig bygges stramt ind, da stål arbejder i varme.

Minimumsarealer for konvektionsluft over og under ovnen kan fordeles til flere huller.



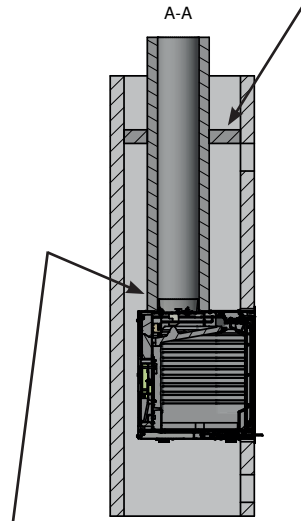
OPSTILLINGSAFSTAND

OPSTILLINGSAFSTAND: 500-1



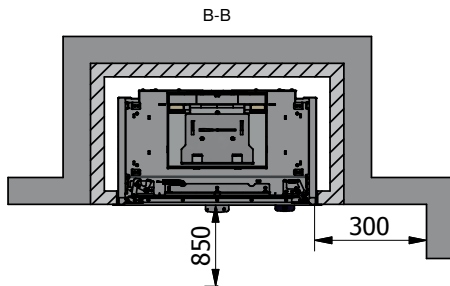
Der skal monteres en ikke-brændbar plade lige over konvektionsåbningen, således at der ikke opstår "stående" varm luft over konvektionsåbningen. Dette gøres for at beskytte loftet og lede den varme luft ud af kassetten.

DK



Den isolerede del af skorstenen skal gå helt ned til røgstudsens.

- Brændbar væg
- ikke brændbar plade



AFSTAND	MÅL I MM
Møblering fra låge	850
Luft omkring ovn	50
Loft fra låge overkant	1100
Loft fra konvektionsåbning	250
Gulv fra låge underkant	350
Brændbar ved siden af låge	300

INDBYGNINGSMÅL

INDBYGNINGSMÅL: 500-2

Gælder for indbygning i ikke-brændbare paneler.

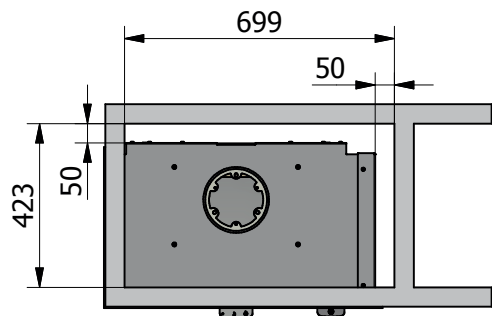
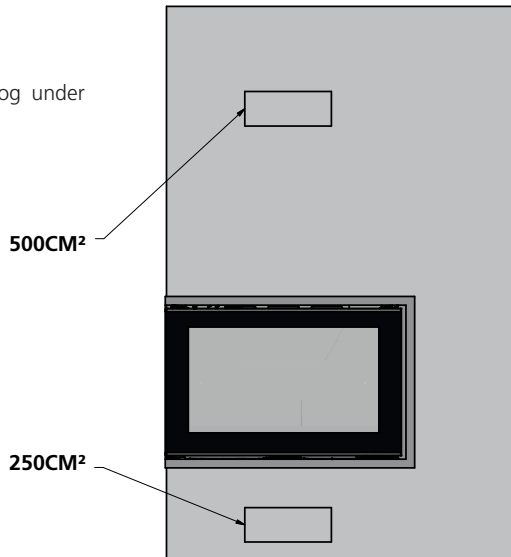
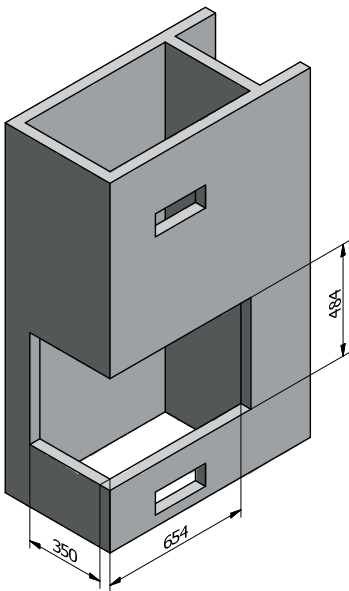
DK

Bruges andre materialer, skal de have samme eller bedre egenskaber end 50 mm Skamotec 225.

Hulmål (højde x bredde) min. 484 x 654 x 350 mm

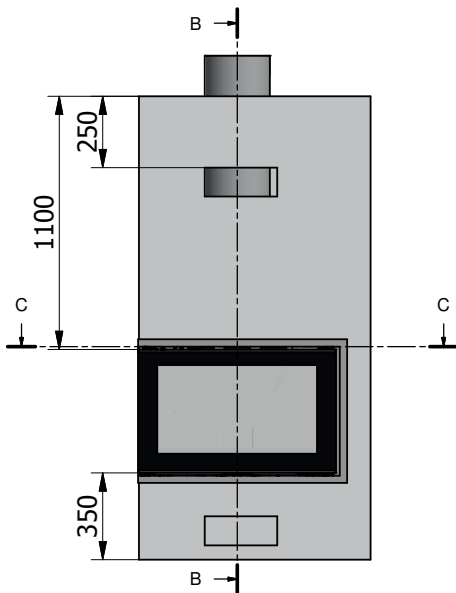
En pejseindsats må aldrig bygges stramt ind, da stål arbejder i varme.

Minimumsarealer for konvektionsluft over og under ovnen kan fordeles til flere huller.



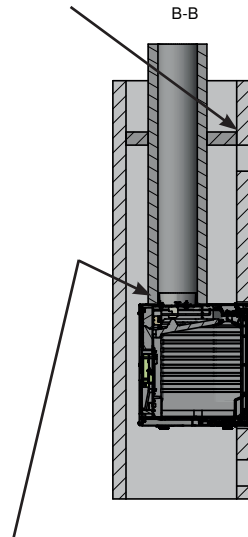
OPSTILLINGSAFSTAND

OPSTILLINGSAFSTAND: 500-2

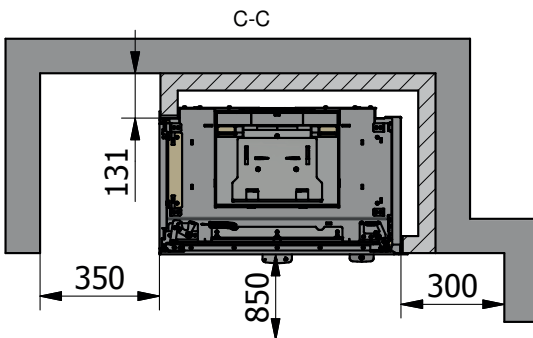
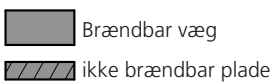


Der skal monteres en ikke-brændbar plade lige over konvektionsåbningen, således at der ikke opstår "stående" varm luft over konvektionsåbningen. Dette gøres for at beskytte loftet og lede den varme luft ud af kassetten.

DK



Den isolerede del af skorstenen skal gå helt ned til røgstudsen.



AFSTAND	MÅL I MM
Møblering fra låge	850
Møblering fra sideglas	350
Luft omkring ovn	50
Loft fra låge overkant	1100
Loft fra konvektionsåbning	250
Gulv fra låge underkant	350
Brændbar ved siden af låge	300

INDBYGNINGSMÅL

INDBYGNINGSMÅL: 500-3

Gælder for indbygning i ikke-brændbare paneler.

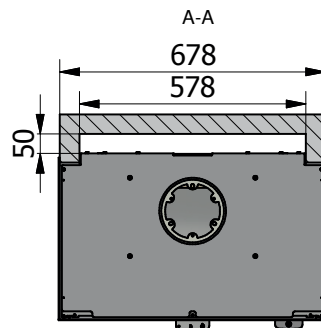
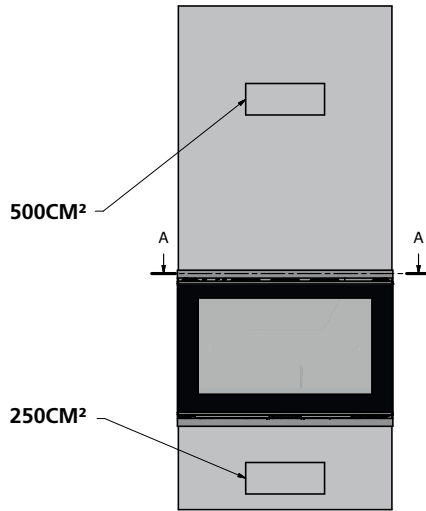
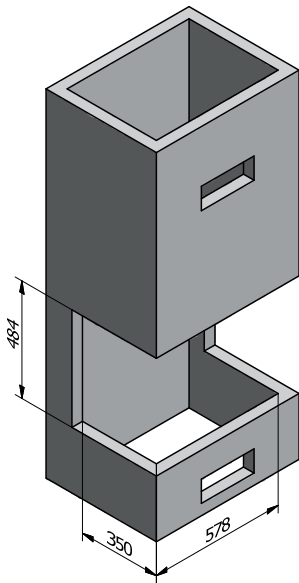
DK

Bruges andre materialer, skal de have samme eller bedre egenskaber end 50 mm Skamotec 225.

Hulmål (højde x bredde) min. 484 x 578 x 350 mm.

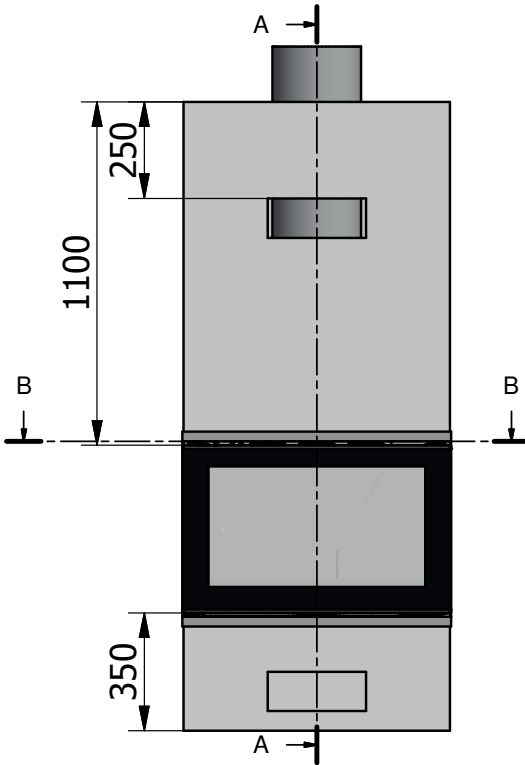
En pejseindsats må aldrig bygges stramt ind, da stål arbejder i varme.

Minimumsarealer for konvektionsluft over og under ovnen kan fordeles til flere huller.

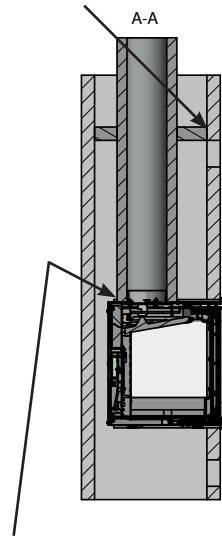


OPSTILLINGSAFSTAND

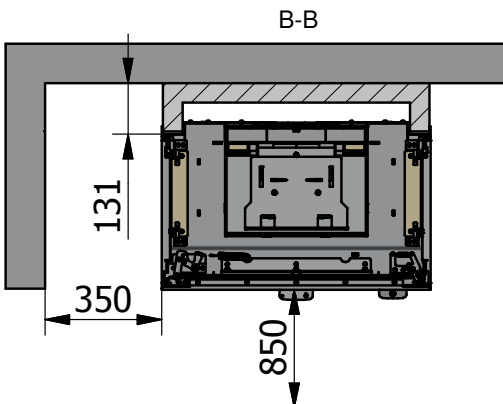
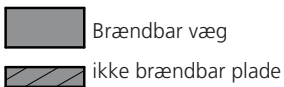
OPSTILLINGSAFSTAND: 500-3



Der skal monteres en ikke-brændbar plade lige over konvektionsåbningen, således at der ikke opstår "stående" varm luft over konvektionsåbningen. Dette gøres for at beskytte loftet og lede den varme luft ud af kassetten.



Den isolerede del af skorstenen skal gå helt ned til røgstudsens.

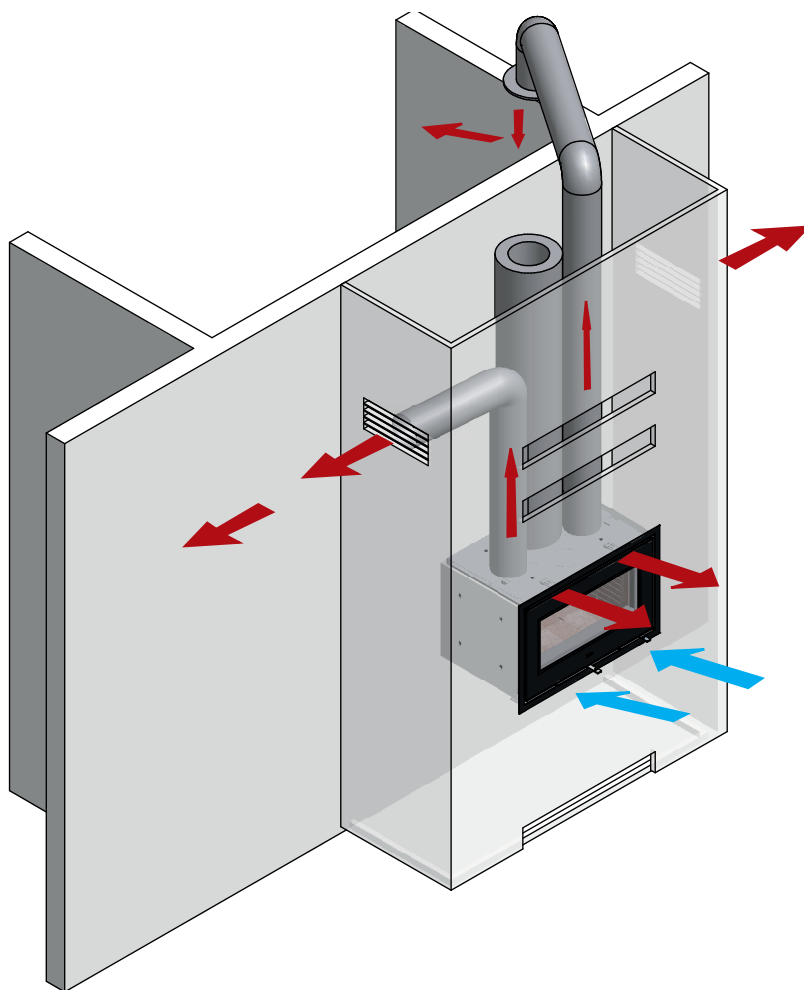


AFSTAND	MÅL I MM
Møblering fra låge	850
Møblering fra sideglas	350
Luft bag oven	50
Loft fra låge overkant	1100
Loft fra konvektionsåbning	250
Gulv fra låge underkant	350

VARMEFLYTNING

Ved at montere varmeglytningsanlæg ovenpå ovnen er det muligt at "flytte" varmen til andre rum.

DK

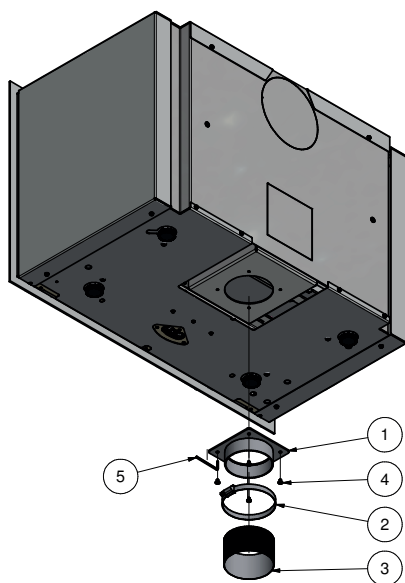


EKSTERN LUFTTILSLUTNING - AIRSYSTEM

Alle RAIS/ATTIKA-brændeovne har mulighed for at tilføre ekstern luft til forbrændingen. Denne eksterne lufttilførsel kalder vi AirSystem. Systemet kan tilsluttes på undersiden eller på bagsiden af ovnen.

MONTERING AF AIRKIT PÅ UNDERSIDEN

Monter studsene (1) med de fire M5-skruer (4) og fastgør fleksslangen (3) med spændbåndet (2).



1. Studs
2. Spændbånd
3. Fleksslange
4. M5-skruer
5. Unbrakonøgle -3mm

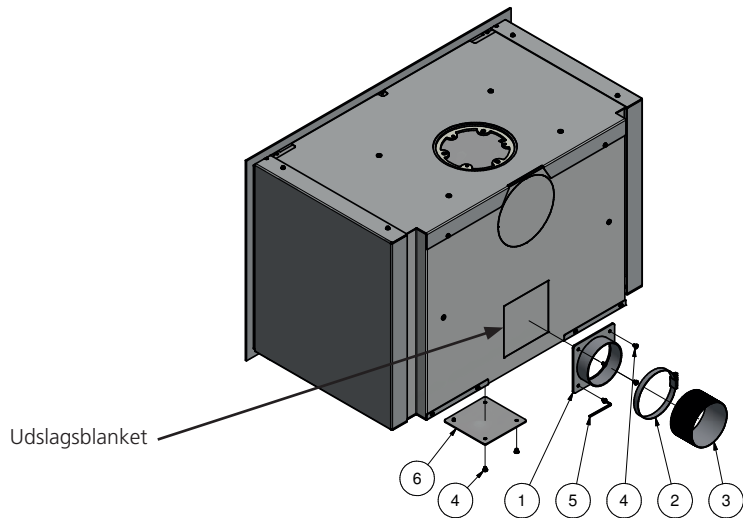
MONTERING AF AIRKIT PÅ BAGSIDEN

Fjern udslagsblanketten på bagsiden af ovnen og afmonter dækpladen (6) med en 3 mm unbrakonøgle (5).

Monter dækpladen igen på undersiden af ovnen med de fire M5-skruer (4) således at air-boksen er lukket.

Monter studs (1) på bagsiden af ovnen og fastgør fleksslangen (3) med spændbåndet (2).

DK

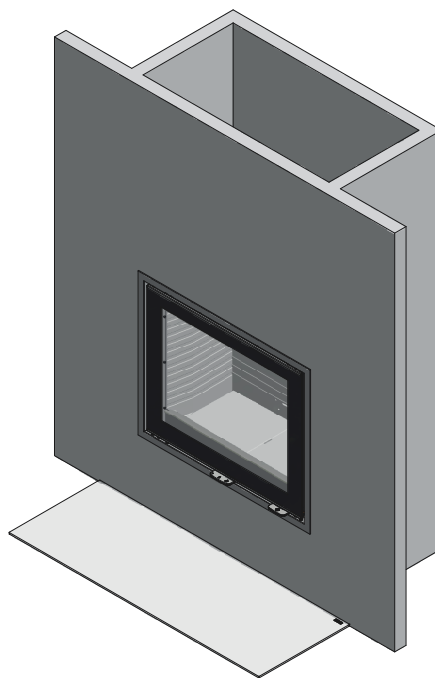


1. Studs
2. Spændbånd
3. Flexslange
4. M5-skruer
5. Unbrakonøgle - 3mm
6. Dækplade

MONTERING AF GULVPLADE

MONTERING AF GULVPLADE

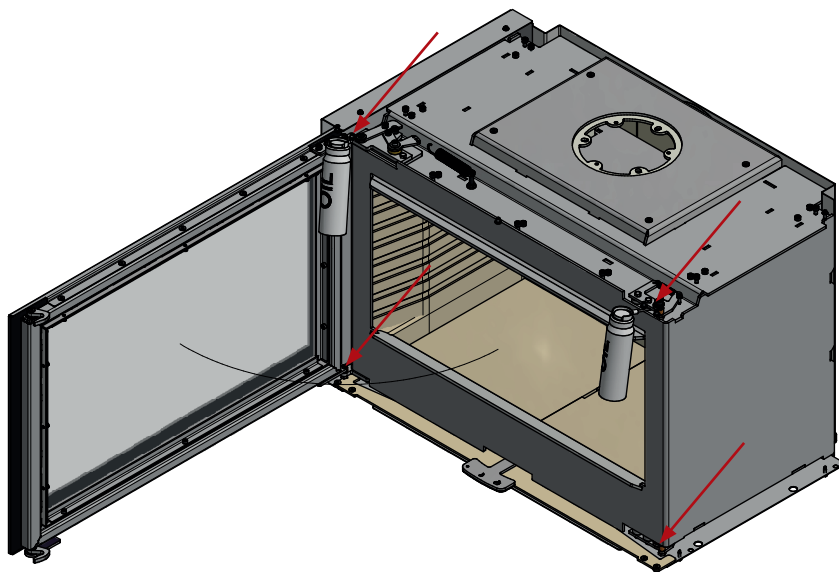
RAIS/ATTIKA fører elegante gulvplader i hærdet glas, som passer til ovns form. Disse kan tilkøbes. Gulvpladen skubbes ganske enkelt ind til pejseindsatsen, hvilket muliggør lejlighedsvis rengøring under pladen.



SMØRING AF HÆNGSLER

Ovnen smøres regelmæssigt ved de fire bevægelige dele på lukketøjet og hængslerne (se billede). Brug en olie, der er varmeresistent.

DK

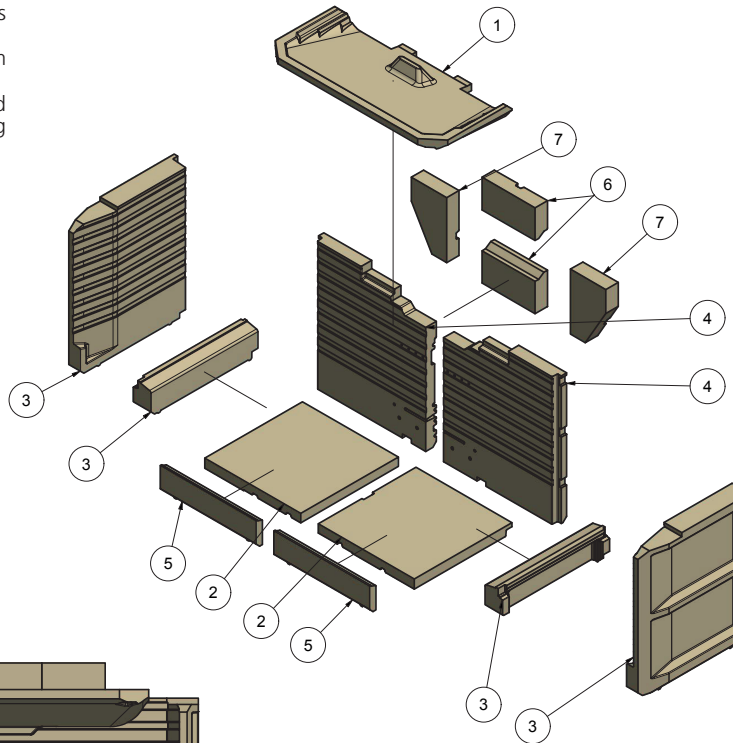


AFMONTERING AF BRÆNDKAMMERFORING

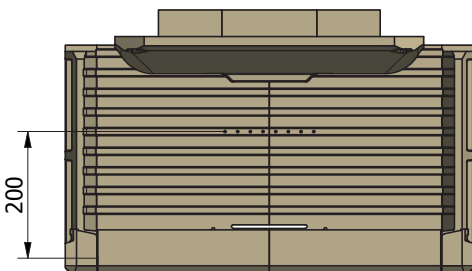
Brændkammerforingen beskytter brændeovnens korpus mod varmen fra ilden. De store temperatursvingninger kan forårsage ridser i foringens plader, der dog ikke påvirker brændeovnens funktionsdygtighed. De skal først udskiftes, når de efter adskillige års anvendelse begynder at smuldre. Foringens plader er kun lagt eller stillet ind i brændeovnen, og kan dermed uden problemer udskiftes af dig eller din forhandler.

Afmontering af brændkammerforing gøres i følgende rækkefølge.

1. Fjern røgvenderpladen (1) ved at skubbe fronten opad og dreje de to beslag til side. Røgvenderen kan nu forsigtigt tages ud.
2. Bundpladerne (2) tages ud.
3. Sidepladerne løsnes ved at dreje forenden af pladen ind mod ovnens midte. Herefter tages de forsigtigt ud.
4. Bagpladerne (4) tages ud ved at fjerne låsebeslaget i toppen af pladerne. Nu sidder pladerne løst og kan tages ud.
5. Pladerne (5) sidder under turbopladen og fjernes normalt ikke.
6. Pladerne (6) vipres frem og tages ud.
7. Pladerne (7) trækkes mod midten, vipres frem og tages ud.



Den øverste række tertær huller markerer "MAX load" grænsen. fyld ikke brændsel over denne linie.

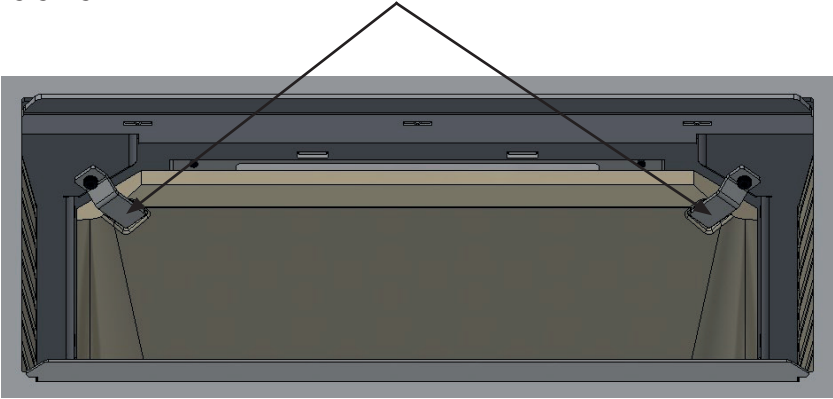


RENSNING AF RØGVEJE

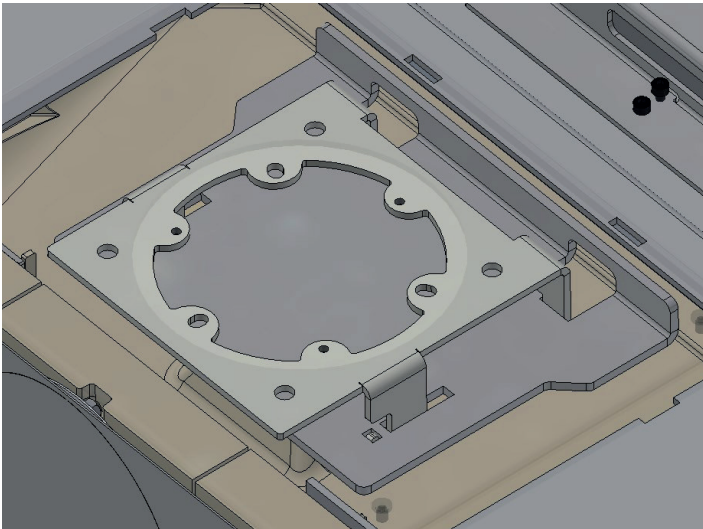
RENSNING AF RØGVEJE

Fjern røgvenderpladen ved at skubbe fronten opad og dreje de to beslag til side. Røgvenderen kan nu forsigtigt tages ud.

DK

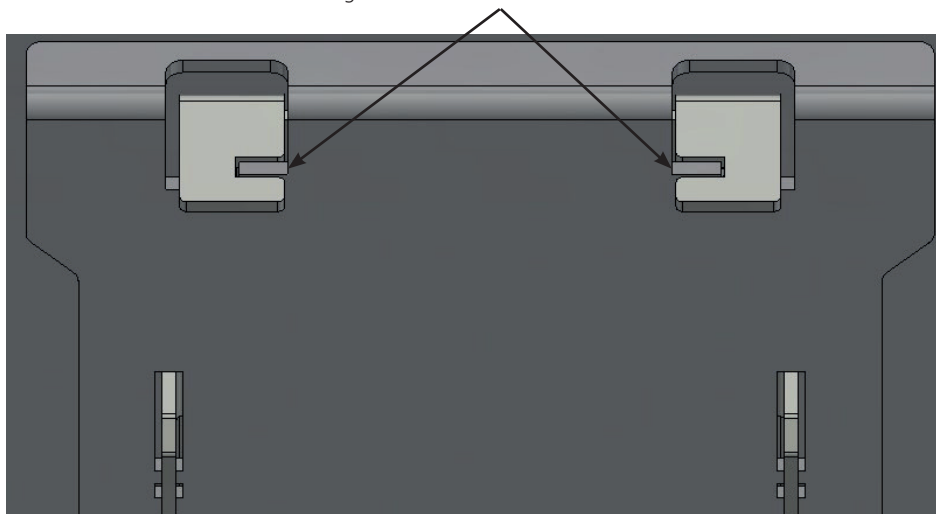


Stålrøgchikanen fjernes ved at skubbe chikanen opad og tilbage, så den går fri af holdebeslaget.



RENSNING AF RØGVEJE

Skub chikanen så langt tilbage, at den slipper anlægsfladerne i front af ovnen.
Delene monteres i omvendt rækkefølge.



DK

YDEEVNEDEKLARATION

YDEEVNEDEKLARATION

YDEEVNEDEKLARATION

Forordning (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01

Nr.: 17



- 1. Identifikation** Rais 500-1 Front model - Glass version, Rais 500-1 Front model - Classic version
Rais 500-2 Right model - Glass version, Rais 500-2 Right model - Classic version
Rais 500-2 Left model - Glass version, Rais 500-2 Left model - Classic version
Rais 500-3 3 glass model - Glass version, Rais 500-3 3 glass model - Classic version
- 2. Type** Rumopvarmer (indsats) fyret med fast brændsel
- 3. Anvendelse** Rumopvarmer (indsats) fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning
- 4. Producent** RAIS A/S Telefon +45 98 47 90 33
Industrivej 20, Vangen Telefax +45 98 47 92 91
DK-9900 Webmail kundeservice@rais.dk
Frederikshavn, Danmark Hjemmeside www.rais.com
- 5. Bemyndigede repræsentant** -
- 6. System for vurdering/kontrol af konstanten af ydeevnen (AVCP)** System 3
- 7. Notificeret organ** Danish Technological Institute - Identification no. 1235
Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danmark

Prøvningsrapport nr. a. 300-ELAB-2555-EN

8. Deklareret ydeevne Harmoniseret teknisk specifikation: EN 13229:2001/A1:2003/A2:2004

Væsentlige egenskaber		Ydeevne		
Brandsikkerhed		<ul style="list-style-type: none"> Isoleret Røgrør 50 mm skamotec ikke brændbar plade Afstande er målt udvendigt på indbygningskasse		
Reaktion ved brand	A1	Rais 500 Front Model	Rais 500 Right Model Rais 500 Left Model	Rais 500 3G Model
Afstand til brændbare materialer	Til bagvæg	0	0	0
Minimum afstande [mm]	Til sidevæg	0	350	350
Se brugermanual for andre opstillingsafstande	Til loft/over ovn	1100	1100	1100
	Front/foran ovn	850	850	850
	Til gulv/under ovn	350	350	350
Brandfare p.g.a. udfald af træ	Bestået			
CO-udledning af forbrændingsprodukter (rel. 13 Vol-% O ₂)	0,09 % / 1125 mg/Nm ³			
Støv ved (rel. 13 Vol-% O ₂)	10 mg/Nm ³			
Overfladetemperatur	Bestået			
Elektrisk sikkerhed	NPD			
Rengøringsvenlighed	Bestået			
Maks. tryk i vandtank under drift	- bar			
Røggastemperatur ved nominal varmeydelse	289 °C			
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	NPD			
Termisk ydelse				
Nominal ydelse	5,6 kW			
Rumopvarmningsydelse	5,6 kW			
Vandopvarmningsydelse	- kW			
Virkningsgrad ¹⁾	76 %			


9. Ydeevnen for produktet, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevne deklARATION udstedes på eneansvar af den producent, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Sted FREDERIKSHAVN, DANMARK

08-07-2021


Underskrift



**TEKNOLOGISK
INSTITUT**

Teknologiparken
Kongsvang Allé 29
DK-8000 Aarhus C
Phone +45 72 20 10 00

Info@teknologisk.dk

DK

TEKNOLOGISK INSTITUT

Akkrediteret prøvningsorgan, DANAK-akkreditering nr. 300
Notificeret prøvningsorgan med ID-nr. 1235

Prøvningsattest IV

Uddrag af rapport nr. 300-ELAB-2555-EN og 300-ELAB-2555-NS

Emne: Pejseindsatse: Rais 500 Front, Right, Left & 3 Glass modeller i Glas & Classic.

Rekvisitent: Rais A/S
Industrivej 20, Vangen, DK – 9900 Frederikshavn

Procedure:

X	Prøvning efter DS/EN13229/A2:2004
X	Prøvning efter NS3058-1 & -2 (partikelmåling)
X	Emissionsmåling af støv og OGC

Prøvningsresultater


Akkrediteret prøvning af brændeovn iht. EN 13229 er foretaget med brænde der påfyres manuelt, og følgende resultater blev opnået:

Nominel ydelse: 5,6 kW
CO-emission: 0,09 % - henført til 13 % O₂
Virkningsgrad: 76 %
Røggastemperatur: 289 °C
Afstand til bagvæg: - se opstillingsvejledning
Afstand til sidevæg: - se opstillingsvejledning

Emissioner iht. NS 3058 og/eller CEN/TS 15883:

Partikler efter NS 3058: 2,89 g/kg (tørstof) middelværdi (krav: ≤4)
Partikler efter NS 3058: 3,52 g/kg (tørstof) maksimalt (krav: ≤8)
OGC efter CEN/TS 15883: 67 mgC/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤120)
Støv efter EN 16510-1: 10 mg/Nm³ ved 13% O₂ (krav: ≤30)

Bemærk venligst, at de oplyste værdier er et uddrag af prøvningsrapporten.
For yderligere oplysninger henvises til prøvningsrapporten, se nummer ovenfor.

Aarhus, den 29.06.2021  Max Bjerrum B.Sc.	Skorstensfejerpåtegning
---	-------------------------

På baggrund af ovennævnte emissioner attesteres det hermed, at fyringsanlægget opfylder emissionskravene i bilag 1 til Bekendtgørelse nr. 541 af 27/04-2020 om regulering af luftforurening fra fyringsanlæg til fast brændsel under 1 MW.

Max Bjerrum
2021.06.29 13:00:14 +02'00'



RAIS A/S
Industrivej 20
DK-9900 Frederikshavn
Denmark
www.rais.dk



ATTIKA FEUER AG
Brunnmatt 16
CH-6330 Cham
Switzerland
www.attika.ch